



# Európa Nekünk

**Foglalkoztatás, oktatás és  
elszigeteltség**



A **vastag** betűvel írt szavak magyarázatát megtalálod a hírlevél végén, a 21. oldaltól.

Az Európa Nekünk hírlevél több nyelven is elérhető:

- franciául
- németül
- magyarul
- olaszul
- románul
- spanyol

Ezeket változatokat megtalálod itt:

[www.inclusion-europe.eu/europe-for-us](http://www.inclusion-europe.eu/europe-for-us)

# Tartalom

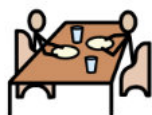
- 1 **Soufiane az életről és a munkáról 2021-ben**
- 4 **Interjú horvát önérvényesítőkkal**
- 9 **Hatan beszélnek a foglalkoztatás fontosságáról**
- 12 **Az emberek hatalma platform Spanyolországban**
- 15 **Miért érdekel minket az oktatás**
- 21 **Szómagyarázatok**



## Soufiane about life and work in 2021



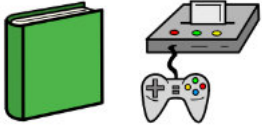
A koronavírus idején az volt a legnehezebb számomra, hogy nem mehettem be az irodába a kollégáimhoz.



A másik nehéz dolog számomra az volt, hogy 2-nél több embert nem hívhattam meg vacsorára.



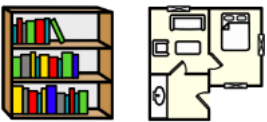
Az is, hogy nem tudok moziba menni, mint a Covid-19 előtt.



Hogy lefoglaljam magam a Covid-19 alatt, rengeteg könyvet olvastam ki, és videojátékokkal játszottam.



Rengeteg rejtvényt is fejtettem, és rendeltem dolgokat az internetről.



Megtanultam, hogyan tegyem rendbe az összes könyvemet, és az egész lakásomat is átrendeztem.



Sok segítséget kaptam a kollégáimtól, amikor otthonról dolgoztam.

Alig várom, hogy a Covid-19 véget érjen, és az életem újra normális legyen.



Ha megbetegszünk, az nem baj, csak vigyáznunk kell egymásra.



A családom jól van, és a Covid-19 alatt többet láttam őket, és ez jó volt.

Ne feledjétek, hogy nem vagytok egyedül,  
és ki kell használni az életben a lehetőségeket.



A covid-19 nem fog  
megakadályozni abban, hogy megtegyem  
mindazt, amit tettem.

És ne feledjék hogy mindannyian  
ugyanabban a csónakban evezünk.

# Interjú horvát önérvényesítőkkal

## Interjú Biserka Sambol önérvényesítővel

### Hogyan töltöd az idődet az elszigeteltségben?



Főzök, sétálok,  
de tartom a távolságot.



Sokat imádkozom délben és este.



A születésnapomat is megünnepeltem.

Eleinte nehéz volt számomra ez a helyzet,  
de valahogy megszoktam.



Beszélek a családdal és a barátokkal  
videóhíváson és telefonon keresztül.



Követem a napi híreket a koronavírusról.

### Tanultál új dolgokat ez idő alatt?



Most már több időt töltök  
a szeretteimmel.

Mindent Isten kezébe helyezek.

## Interjú Snježana Kanjir önérvényesítővel

### Hogyan telnek a napjai otthon a koronavírus idején?



Szerettem sétálni  
a környéken,  
elmentem masszázsra  
és fodrászhoz.



Mindig maszkot és  
kesztyűt viselek, amikor kimegyek.

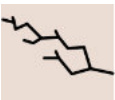


Segítek anyukámnak  
takarítani a lakásban.

### Féltél a földrengéstől?



Kicsit megijedtem,  
leszaladtam a lépcsőn.

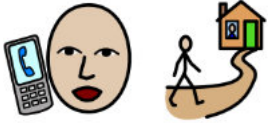


Megrepedt a fal a lakásban.



Kicsit unatkozom,  
és alig várom, hogy munkába menjek.





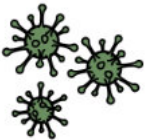
Néha beszélek a barátaimmal telefonon, és találkozom a bátyámmal, amikor meglátogat.

### **Van üzenete az önérvényesítőknél?**

Legyenek óvatosak, hogy minél hamarabb elkezdhessünk dolgozni.

## **Interjú Božidar Kobasić önérvényesítővel**

### **Mi volt Önnek a legnehezebb ebben a koronavírus válságban?**



Márciusban hallottam először a koronavírusról.

Először nem tudtam, hogy mennyire veszélyes.



Az első napokban egyedül mentem egy kis sétára.



Csak most látom, hogy mennyire veszélyes volt.



Most már alig várom, hogy vége legyen ennek a koronavírusnak, hogy önállóan elmehessek otthonról.

Megtanultam, hogy nagyon óvatosnak kell lennem a koronavírussal kapcsolatban.

### Milyen volt Önnek, amikor Zágrábban földrengés történt?



Minden elkezdett remegni, a falak megrepedtek, és a kép leesett a falról.

### Félt?

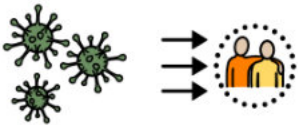


Igen, félttem.

A párommal kimentünk a lakásból.

Nem tudtuk, mi történhet ezután.

### Van üzenete az önérvényesítőknél?



Mindenkinek nagyon óvatosnak kell lennie, és meg kell védenie magát a koronavírustól.

Tájékozódjanak.

---

Az interjúk eredetileg a Horvát Önérvényesítő Szövetség hírlevelében jelentek meg.

<http://www.samozastupanje.hr/>



# Voice of Self-Advocates

Newsletter of the Association for Self Advocacy

Issue 29

# Hatan beszélnek a foglalkoztatás fontosságáról



Spanyolországban több mint 200 ezer értelmi fogyatékos ember él.



A Plena Inclusion hat értelmi fogyatékos embert kérdezett meg.



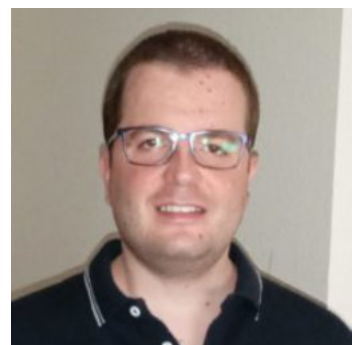
A kérdés a következő volt:

**Miért fontos a foglalkoztatás az értelmi fogyatékosokkal élők számára?**

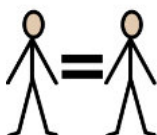
## Cristian Moya



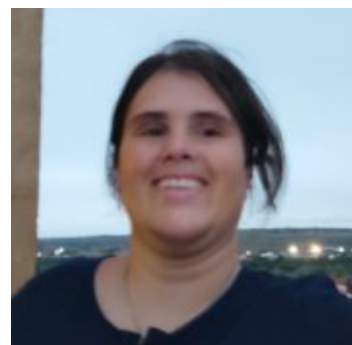
A foglalkoztatás nagyon fontos a fogyatékkal élők számára, mert javítja az életminőségünket, és teljesebbnek érezzük magunkat.



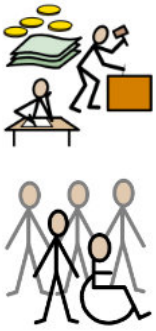
## Patricia Gasco



Mert úgy gondolom, hogy minden jogunk megvan a munkához, mert ugyanolyan állampolgárok vagyunk, mint bárki más.



## Pablo Buhigas



Azért fontos, mert ugyanolyan jogunk van bármilyen munkakörben dolgozni, mint minden fogyatékkal élő és nem fogyatékkal élő embernek.



## Vanessa Alonso



Mert így függetlenebb életet élhetünk a jövőben.

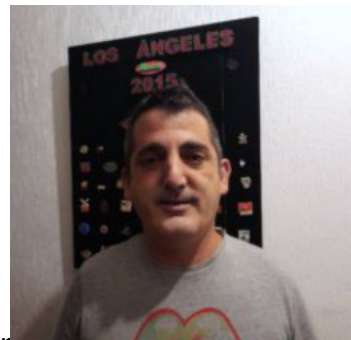
A foglalkoztatáshoz való jog az ENSZ fogyatékkal élőkre vonatkozó egyezményében szereplő jog.



## Eduardo Gimeno



Mert stabilitást ad, kiteljesíti az embert, hasznosabbnak érzi magát, és ha olyan szerencsés, hogy jó társaságban van, ennél többet nem is kívánhat.





## Ana Martinez

Fontos, hogy munkához jusson, és hogy megbecsüljék a társadalomban.

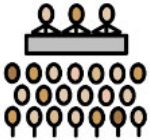


---

Az eredetileg a Plena Inclusion által közzétett történetek.

<http://planetafacil.plenainclusion.org/por-que-es-importante-el-empleo-para-las-personas-con-discapacidad-intelectual-o-del-desarrollo/>

# Az emberek hatalma platform Spanyolországban

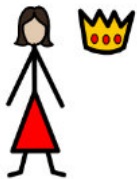


Több mint 500 értelmi vagy fejlődési fogyatékossgal élő ember vett részt az állami találkozón

A találkozó az Emberek hatalma címet kapta.


A találkozót Toledóban tartották szeptember 24-én, pénteken.

Ez az első alkalom, hogy az értelmi fogyatékossgal élő emberek képviselői Spanyolország egész területéről szervezetet alakítanak.




A spanyol királynő üdvözölte a platform megalakulását.

A királynő azt mondta:



“Az emberek hatalmas platform biztosítja, hogy egyesíteni tudják a közös érdekeket az élet javítása érdekében.

Mindannyian fontosak vagytok”.



“Sok éven át hallgattunk, de ennek most vége.

Mi is olyan állampolgárok vagyunk, mint a többiek, és ezért akarjuk, hogy tiszteletben tartsák a jogainkat, és hogy ne diszkrimináljanak minket.



Azért is harcolunk, hogy szervezetek teret adjanak nekünk, így részt vehessünk és dönthessünk a minket érintő kérdésekben.

Ez az emberek hatalma”.

Maribel Cáceres.

---

A platform honlapja az [elpoderdelaspersonas.org](http://elpoderdelaspersonas.org) címen található.



## Miért érdekel minket az oktatás



A saját lakásodban élni.  
Vannak barátaid.  
Saját döntéseket hozni.  
Jónak lenni valamiben.  
Tartozni valahova.

Mindannyian osztozunk ezekben a célokban.  
Magunknak.  
Másoknak.  
A szülők a gyermekeikért.  
A tanárok a diákokért.



Az iskola az a hely, ahol ez kezdődik.

Az iskola nagyon fontos a gyermekek számára.  
Ez az a hely, ahol megtanulnak dolgokat.



Az iskola az a hely, ahol a diákok  
felkészülnek a jövőbeli munkára.



Az iskola az a hely, ahol a gyerekek  
együtt játszanak és barátokat szereznek.



Olyan iskolákra van szükségünk,  
ahol minden gyerek együtt lehet.  
Mert megtanulnak dolgozni  
és együtt lenni egymással.  
Így megértik és tisztelni fogják egymást.  
A különbségek mögé látni.



Az iskola egy olyan hely,  
ahol új készségeket lehet elsajátítani.  
A diákok megtanulhatják, hogyan keressenek válaszokat.  
A diákok rájöhetnek, hogy miben jók.



Olyan iskolákra van szükségünk,  
ahol a tanárok megfelelő támogatást nyújtanak.  
Ahol a tanárok megtalálják a módját annak,  
hogy minden diákból a legjobbat hozzák ki.



Egy anya elmondta:

“Az iskolai befogadás jót tesz a lányomnak, mert új készségeket tanítanak neki.

Meg tud birkózni a nehéz problémákkal, miközben más tanulókkal van együtt”.



## Van fejlődés



Az Inclusion Europe sokat dolgozott azért, hogy a fogyatékkal élő gyermekek oktatása valósággá váljon.

Némi előrelépés történt.

Néhány értelmi fogyatékos gyermek együtt jár iskolába a nem fogyatékos gyermekekkel.



Egyre többen tudják, hogy a befogadó oktatás jó. Minden gyermeknek joga van a jó oktatáshoz.



## Ez nem elég



De még mindig sok gyermek nem jár iskolába.

Az értelmi fogyatékos gyermekeknek és diákoknak joguk van ahhoz, hogy együtt tanuljanak.



A fogyatékkal élő és nem fogyatékkal élő gyermekek elkülönítése az iskolákban rossz. Megszakítja a gyerekek közötti kapcsolatokat. Korlátozza a jövőbeli munkalehetőségeket. Megnehezíti a családok és a társadalom későbbi életét.



De az oktatás világa változik!



## Mit kellene tennünk

Az elkülönített oktatást végleg el kellene hagyni.

Van néhány dolog, amit tennünk kellene.



Elő kellene mozdítanunk és biztosítanunk kellene, hogy minden diák egy osztályteremben legyen.

Hogy az oktatási módszerek minden diákhoz igazodjanak.  
Hogy a tanároknak elegendő készségük, idejük és eszközük legyen.



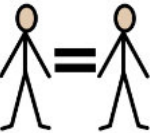
A kormánynak elegendő pénzt kellene költenie a befogadó oktatásra, és ennek elérhetővé tételére.



Biztosítanunk kell, hogy az oktatás minden életkorban folytatódjon. Lehetővé és elérhetővé kell tenni az online oktatást is.



Az értelmi fogyatékos embereknek is képesnek kell lenniük tanítani és kutatni.



Mindenkit meg kell hallgatni:

- Az értelmi fogyatékosokkal élőket
- A fogyatékos szervezeteket
- A szülőket
- A befogadó oktatásban részt vevő embereket
- A kirekesztés egyéb áldozatait
- A tanárokat

Néhány szót nem szabad használni:



A "speciális" szót nem szabad használni az értelmi fogyatékos emberekre.

Az "alternatív" szót nem szabad használni az oktatásra, mert az oktatásnak "befogadónak" kell lennie.



Ügyeljünk arra, hogy ne keveredjünk össze:

- Az integráció nem befogadás
- Nem befogadó oktatás

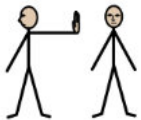
ha nincs alkalmazkodás,  
nincs támogatás és nincs teljes körű részvétel.

# Szómagyarázatok



## Civil szervezet Nem kormányzati szervezetek

A nem kormányzati szervezeteket vagy nem kormányzati szervezeteket általában nonprofit szervezetekként határozzák meg, és függetlenek a kormányzati befolyástól



## Diszkrimináció

A diszkrimináció azt jelenti, hogy igazságtalanul bánnak veled vagy nem kapod meg a neked járó lehetőségeket.

Ez akkor diszkrimináció, ha a fogyatékoságod miatt történik.

A diszkrimináció másokkal is megtörténik.

Például az olyan emberekkel, akiknek más a bőrük színe.

Vagy az idős emberekkel.





## EP-képviselők

Az **európai parlamenti** képviselők **politikusok**, akik az Európai Parlamentben dolgoznak.

Röviden EP-képviselőknek hívjuk őket.



## EPSA

The Az EPSA egy rövidítés, angol nyelven.

Az EPSA magyarul azt jelenti:  
Európai Önérvényesítő Platform.

Az EPSA tagjai **önérvényesítők** és szervezeteik különböző európai országokból.

Az EPSA az **Inclusion Europe** része.



## ÉFOÉSZ

Az ÉFOÉSZ egy olyan szervezeteket összefogó szövetség, amely Magyarországon gondoskodik a szellemi fogyatékkal élő emberekről és támogatja az ő rehabilitációjukat.



## Egészségügy

Az egészségügy biztosít szolgáltatásokat annak, aki beteg, vagy gondoskodni kell az egészségéről.

Az egészségügy területéhez tartozik az orvos meglátogatása, a gyógyszerek kiváltása és a testi, vagy akár szellemi egészségügyi problémákhoz kapott támogatás.



## Európai Bizottság

Az Európai Bizottság együtt dolgozik az Európai Parlamenttel.

Az Európai Bizottság törvényeket javasol elfogadásra az **Európai Parlamentnek** és az **Európai Unió Tanácsának**.

Az Európai Bizottság azt is biztosítja, hogy a tagállamok betartsák a törvényeket, amiket már elfogadtak.



## Európai Parlament

Az Európai Parlament az a hely, ahol az **Európai Unió** fontos döntéseit hozzák.

Például törvényeket fogadnak el.

A döntéseket az európai parlamenti képviselők hozzák.

Őket röviden EP-képviselőknek nevezzük.

Ők képviselik az embereket,  
akik az Európai Unióban élnek.

Ötévente egyszer,  
az Európai Unióban élő emberek **megszavazzák**,  
hogy ki képviselje az országukat az Európai Parlamentben.



## Európai Unió

Az Európai Unió egy csoport,  
aminek 28 ország a tagja.

Az Európai Uniót röviden EU-nak hívjuk.

Az EU-hoz tartozó országokat tagállamoknak hívjuk.

Az országok azért hozták létre ezt a csoportot,  
hogy együtt erősebbek legyenek politikailag  
és gazdaságilag.

Az EU sok fontos dologról hoz törvényeket,  
amik befolyásolják az itt élő emberek életét.

Az EU különböző területeken hoz törvényeket.

Ilyen törvények például:

- amik a környezetet védik
- amik a mezőgazdaságról szólnak
- amik megvédik a fogyasztók jogait.

A fogyasztók azok az emberek,  
akik különböző termékeket vásárolnak.

Az EU olyan törvényeket is hoz,  
amik befolyásolják az itt élő,  
fogyatékos emberek életét.

Az EU pénzt is ad a tagállamoknak.

A tagállamok a pénz egy részét  
értelmi fogyatékos emberek támogatására költik.



## Európai Unió biztos

Az európai uniós biztos az a személy,  
aki az **Európai Bizottságban**  
egy bizonyos szakterületért felelős.

A biztos sok ember munkáját vezeti.

## Értelmi fogyatékoság

Az értelmi fogyatékosággal élő emberek számára nehezebb lehet megérteni az információkat vagy megtanulni új dolgokat.

Ez megnehezíti az életük bizonyos részeit.



Az értelmi fogyatékos embereknek gyakran támogatásra van szükségük a tanulásban vagy a munkában.

Az értelmi fogyatékoság általában felnőtt kor előtt kezdődik.

Egész életén keresztül befolyásolja az érintett személyt.

Vannak dolgok, amik megkönnyítik az értelmi fogyatékos emberek életét.

Például a könnyen érthető információk.

Vannak, akik tanulási fogyatékoságnak nevezik, értelmi fogyatékoság helyett.



## Foglalkoztatás

Foglalkoztatásnak nevezük amikor egy személy dolgozik és fizetést kap a munkájáért.

Ez általában a dolgozó és a munkát adó közötti szerződésen alapul.

Ez a személy a munkáltató.



## Fogyatékkal élő emberek jogai

A jog egy olyan szabály amely biztosítja az emberek biztonságát és azt, hogy megtehetik azt ami egy méltányos és biztonságos élethez szükséges.

A fogyatékkal élő emberek jogai olyan szabályok amelyek a fogyatékkal élők életéről szólnak.

Például az oktatáshoz való jog, vagy a munkához és a független élethez való jog.



## Gondnokság

A gondnokság lehetővé teszi, hogy más döntsön az életedről.

Az a személy, aki helyetted hoz döntéseket, a gondnokod.

A gondnokod eldöntheti helyetted például, hogy hol lakj.

Sok gondnokság alatt álló ember nem szavazhat,  
nem házasodhat,  
vagy nem nevelheti a saját gyermekeit.



## Hozzáférhető

Olyan dolog, amit a fogyatékos emberek  
könnyen tudnak használni.

Például:

- rámpa, hogy be tudjanak jutni egy épületbe
- könnyen érthető információ
- információ jelnyelven.



## Inclusion Europe

Az Inclusion Europe egy szervezet,  
ami az értelmi fogyatékos emberekért  
és családjaikért dolgozik.

Az egyenlő jogokért  
és a befogadásért küzdünk egész Európában.

Befolyásolni akarjuk az európai törvényeket,  
hogy azok segítsék az értelmi fogyatékos embereket  
és családjaikat.

1988-ban alakultunk.

76 tagszerveztünk van, 39 európai országból.

A székhelyünk Brüsszelben, Belgiumban van.



## Inkluzív oktatás és munka

Az inkluzív oktatás és munka azt jelenti, hogy az értelmi fogyatékos emberek együtt tudnak tanulni és dolgozni nem fogyatékos emberekkel.



## Intézmények

Az intézmények olyan helyek, ahol értelmi fogyatékosággal élő emberek együtt laknak más értelmi fogyatékosággal élő emberekkel.

De másoktól, vagyis a nem fogyatékos emberektől távol élnek.

Ezt szegregációnak hívjuk.

Van olyan, hogy valaki akarata ellenére kerül intézménybe.



Az intézményben lakó embereknek követniük kell az intézmény szabályait és nem dönthetnek önállóan.



## Irányelvek

Kormányzatok és intézmények cselekvései és gyakorlatai.

Az irányelvek célja a helyzetek javítása.

Az irányelvek lehetnek szabályrendszerek, vagy egy adott cél elérését megcélzó követendő vezérelvek.



## Kormány

A kormány azoknak az embereknek a csoportja, akik az országot irányítják.

Fontos döntéseket hoznak.

Például ezekről a dolgokról:

- arról, hogyan költjük el az ország pénzét
- a tömegközlekedésről az iskolák működéséről
- a kórházak működéséről.

Az emberek választásokon döntenek el, ki alakíthat kormányt.

## Könnyen érthető kommunikáció

Könnyen érthető az az információ az,  
ami egyszerűen van leírva.

Úgy, hogy az **értelmi fogyatékos** emberek  
könnyen megértik.

A könnyen érthető szövegekben  
egyszerű szavakat és mondatokat használunk.

Ha mégis vannak bonyolult szavak,  
azokat megmagyarázzuk.

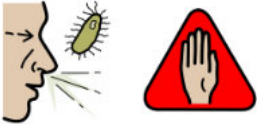
A könnyen érthető szövegekben gyakran vannak képek,  
amik segítenek megérteni,  
hogymiről szól a szöveg.

Egy értelmi fogyatékos embernek kell ellenőriznie,  
hogy a szöveg valóban könnyen érthető-e.



A könnyen érthető szövegeken gyakran szerepel ez a logó,  
hogy egyszerű legyen őket megtalálni.

Vannak szabályok, amik leírják,  
hogyan kell könnyen érthető szöveget írni.



## Lezárás

Lezárásra akkor kerül sor  
ha egy ártalmas helyzetet kell ellenőrzés alá vonni.

Világjárványok esetén, mint amilyen a COVID-19 is,  
az országok lezárásokkal próbálják  
megakadályozni a vírus terjedését.



## Munkafeltételek

Munkafeltételek és a munkakörnyezet  
valamint a munkakörülmények.

Ide tartoznak a munkaidő,  
a törvényes jogok és felelősségek.

A munkafeltételek közé tartozik az a munka is,  
amelyet a személy a testével és az elméjével tesz.



## Oktatás

Az oktatás azt jelenti: tanítás.

Azt jelenti, hogy az embereknek képzéseket biztosítunk.

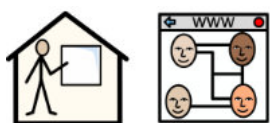
Azért, hogy új dolgokat tanuljanak.



## Önérvényesítés

Önérvényesítés az,  
amikor az **értelmi fogyatékkal** élő emberek  
felszólalnak saját magukért.

Ezeket az embereket önérvényesítőknak nevezzük.



## Online oktatás

Az online oktatás során a diákok  
számítógépen vagy más internethez csatlakoztatott  
készüléken keresztül vesznek részt az iskolai órákon.

Ezek az órák online megbeszéléseket  
vagy online órákat lehetővé tevő alkalmazásokkal  
valósulnak meg.



## Petíció

Valamilyen kívánatos kérés,  
különösen egy tiszteletteljes vagy alázatos  
kérés a feletteshez vagy a hatalmon lévők  
valamelyikéhez.



## Podcast

A podcast egy hangfájl, amit bárki bármikor meghallgathat - vagy podcast alkalmazással, egy honlapon, vagy egy Youtube csatornán.



## Szegregáció

A szegregáció azt jelenti, hogy valakit elkülönítenek másoktól, nem tisztességes indokkal.

Például a fogyatékosága miatt.



## Szavazás

A szavazás azt jelenti, hogy megválasztjuk a politikusokat, akik képviselnek minket és döntéseket hoznak értünk.

Szavazni különböző szinteken lehet.

Például:

- városi szinten, amikor új polgármestert választunk
- országos szinten, amikor új parlamenti képviselőket választunk

- európai uniós szinten,  
amikor új európai parlamenti képviselőket  
választunk.



## Szociális jogok európai pillére

A Szociális jogok európai pillére biztosítja

hogy az Európai Unióban élő emberek új és  
hatékonyabb jogokkal rendelkezzenek.

**Lépj kapcsolatba velünk és oszd meg a saját önérvényesítő történetedet!**



**Honlap:**  
[inclusion-europe.eu](http://inclusion-europe.eu)



**Email:**  
[secretariat@inclusion-europe.org](mailto:secretariat@inclusion-europe.org)



**Telefonszám:**  
+32 2 502 28 15



**Cím:**  
Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



**Facebook:**  
[facebook.com/inclusioneurope](https://facebook.com/inclusioneurope)



**Twitter:**  
[twitter.com/InclusionEurope](https://twitter.com/InclusionEurope)

**Iratkozz fel az Európa Nekünk hírlevélre,  
hogy megkapd egyből, amikor megjelenik:  
[bit.ly/Inclusion\\_Europe\\_Newsletter](https://bit.ly/Inclusion_Europe_Newsletter)**

